

# منظمة الصحة العالمية



م ١٠٣/٤

٢٥ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٨

EB103/4

المجلس التنفيذي

الدورة الثالثة بعد المائة

البند ٣ من جدول الأعمال المؤقت

## الاستراتيجية الدوائية المنقحة

### تقرير رئيس فريق العمل المخصص

#### معلومات عامة

١- في كانون الثاني/يناير ١٩٩٨ درس المجلس التنفيذي، في دورته الواحدة بعد المائة، تقرير المدير العام عن الاستراتيجية الدوائية المنقحة. واعترف بالتقدم المحرز وأثنى على المنظمة للعمل الذي أنجزته فيما يتعلق بالترويج لمفهوم الأدوية الأساسية والسياسات الدوائية الوطنية، وبتحسين تنظيم الأدوية. ومن أجل التصدي لبعض العقبات التي تقف حائلا أمام يُسر الحصول على الأدوية واستخدام الأدوية على نحو رشيد وجودة الأدوية، اعتمد المجلس القرار م ١٠١ ق ٢٤ بشأن الاستراتيجية الدوائية المنقحة. وقد دعيت جمعية الصحة العالمية الحادية والخمسون الى النظر في ذلك القرار في أيار/مايو ١٩٩٨. واختلفت الآراء حول عدد من النقاط التي احتوى عليها القرار وعليه وافقت جمعية الصحة على انشاء فريق للصياغة.

٢- وقد رأس الأستاذ ج. - ف. جيرار (فرنسا) فريق الصياغة. وعلى الرغم من المناقشة التي دامت ساعات طويلة في داخل فريق الصياغة فإنه لم يتوصل الى توافق في الآراء بشأن اللغة التي يتعين استخدامها بالنسبة للقرار وقررت جمعية الصحة اعادة القرار الى المجلس التنفيذي لدراسته دراسة مستفيضة في دورته الثالثة بعد المائة.<sup>١</sup>

٣- وقرر المجلس التنفيذي، في دورته الثانية بعد المائة والمعقودة بعيد اختتام جمعية الصحة، وضع طريقة عمل من نسقين اثنين بهدف صياغة قرار ينظر فيه في دورته الثالثة بعد المائة التي ستعقد في كانون الثاني/يناير ١٩٩٩ وذلك بانشاء فريق عمل مخصص مفتوح العضوية أمام جميع الدول الأعضاء التي ترغب في المشاركة ويضم هذا الفريق فريقا فرعيا يساعد المنظمة في اتصالاتها مع الشركاء المهتمين الملائمين.<sup>٢</sup> وقرر المجلس أن يتألف الفريق الفرعي من رئيس فريق الصياغة الذي أنشئ خلال جمعية الصحة العالمية الحادية والخمسين ومن دولتين عضويتين اثنتين من كل اقليم منهما دولة واحدة على الأقل لها حق تعيين شخص للعمل لعضوا في المجلس التنفيذي. وقد دعيت اللجان الاقليمية الى تعيين ممثلها في الفريق الفرعي. أما الدول الأعضاء التي عينت فكانت الرأس الأخضر والصين واندونيسيا

١ المقرر الاجرائي ج ص ع ٥١ (١٠).

٢ المقرر الاجرائي م ١٠٢ (١٤).

وجمهورية ايران الاسلامية وجامايكا واليابان وبولندا وجنوب أفريقيا وسويسرا وتايلند والولايات المتحدة الأمريكية واليمن.

٤- واجتمع فريق العمل المخصص والفريق الفرعي في الفترة من ١٢ الى ١٦ تشرين الأول/ أكتوبر ١٩٩٨ (يرد في الملحق قائمة بأسماء المشتركين)\* . وقد رأس الاجتماعات الأستاذ ج. - ف. جيران (فرنسا). وانتخب فريق العمل المخصص السيدة س. كيزيلديلي (تركيا) والدكتور ت. ج. ستامبس (زمبابوي) نائبين للرئيس، وشارك في الاجتماع ما مجموعه ٥٩ دولة عضوا بما فيها أعضاء الفريق الفرعي.

### القضايا المطروحة

٥- لمساعدة فريق العمل المخصص في استكشاف القضايا المعقدة التي أثارها القرار م ١٠١ ق ٢٤، كرّس يوم كامل لجلسة اعلامية تقنية دعي فيها الشركاء المهتمون المعنيون الى المشاركة. وقد شملت الجلسة الاعلامية التقنية المسائل التالية: العولمة والمستحضرات الصيدلانية بما في ذلك مسألة معرفة أفضل الطرق التي يمكن بها للاتفاقات التجارية أن تتدخل في مسائل الصحة العمومية أو تدعمها، والاستراتيجيات التي تكفل تيسير الحصول على المستحضرات الصيدلانية.

٦- وقد قدمت عروض عن العولمة والمستحضرات الصيدلانية من قبل كل من ممثلي المنظمة العالمية للملكية الفكرية (الويبو) ومنظمة التجارة العالمية، ومركز الجنوب، ومؤسسة العمل الصحي الدولية والاتحاد الدولي لجمعيات منتجي المستحضرات الصيدلانية والتحالف الدولي للمواد الصيدلانية النوعية. وتولت أمانة منظمة الصحة العالمية تقديم عرض عن الاستراتيجيات التي تكفل تيسير الحصول على المستحضرات الصيدلانية ودعي أعضاء فريق العمل المخصص، وكذلك أعضاء الفريق الفرعي، الى الادلاء بأرائهم وكذلك الشأن بالنسبة لأولئك الذين قدموا عروضاً عن قضية العولمة والمستحضرات الصيدلانية.

٧- وحدد فريق العمل المخصص عدداً من الموضوعات الجديدة التي لم يشملها القرار م ١٠١ ق ٢٤ والتي رأى أنها ينبغي أن تخضع لمزيد من الدراسة من قبل الأمانة ولاسيما مسألة تيسير الحصول على الأدوية ونقل التكنولوجيا والانتاج المحلي والأدوية الجديدة والأدوية المغشوشة والموارد البشرية وقضايا التعامل مع الجنسين. ومن القضايا التي نوقشت في اطار موضوع تيسير الحصول على الأدوية نظم التوريد وتمويل الأدوية والتأمين الدوائي والمعلومات السعرية وسياسات التسعير والأدوية النوعية وطرق الشراء وما الى ذلك من المسائل. غير أن فريق العمل المخصص قرر، بغية الخلوص الى استنتاج بشأن القضايا الواردة في القرار م ١٠١ ق ٢٤ والتي تضاربت بخصوصها الآراء في جمعية الصحة، أن يركز على الموضوعات التي ضمنت في القرار في الوقت الحاضر.

٨- وفي اليوم الأخير من الاجتماع توصل فريق العمل المخصص الى توافق في الآراء حول نص قرار سيحال الى المجلس التنفيذي رغم أنه، ولضيق الوقت، لم يتم تضمين النص عدداً من النقاط التي أثرت في المداورات (مثل اضافة "البلدان التي تمر بفترة انتقالية" في الفقرة ١٠ من الديباجة، واطافة فقرات الى الديباجة فيما يتعلق بأوجه اللامساواة بين الجنسين في مجال الرعاية الصحية، وضرورة تحسين سبل حصول المجموعات المستضعفة على الرعاية). وقد طلب الى الأمانة أن تقدم معلومات عن الآثار المالية المترتبة على القرار، وستقدم تلك المعلومات في وثيقة مستقلة.

\* يرد الملحق بالانكليزية فقط.

## الاجراء المطلوب من المجلس التنفيذي

٩- المجلس مدعو الى أن ينظر في مشروع القرار التالي بصيغته التي قدمها فريق العمل المخصص:

المجلس التنفيذي

يوصي جمعية الصحة العالمية الثانية والخمسين باعتماد القرار التالي:

جمعية الصحة العالمية الثانية والخمسون،

اذ تشير الى القرارات جصع ٢٧-٣٩ وجصع ٤١-٤٦ وجصع ٤٣-٤٥ وجصع ٤٧-٤٨ وجصع ٤٩-٥٠ وجصع ٤٧-٤٨ وجصع ٤٧-٤٨ وجصع ٤٧-٤٨ وجصع ٤٧-٤٨؛

وبعد دراستها لتقرير المدير العام بشأن الاستراتيجية الدوائية المنقحة؛<sup>١</sup>

واذ تحيط علما بأنشطة المنظمة الهادفة الى تعزيز تنفيذ الاستراتيجية الدوائية المنقحة، وخاصة من خلال الدعم المقدم لوضع السياسات الدوائية الوطنية وتنفيذها؛ وبالاستراتيجية الرامية لاستعراض معايير المنظمة الأخلاقية من أجل ترويج الأدوية الطبية؛ وتدفق المعلومات المتوافرة عن السوق؛ والارشادات بشأن الهبات من الأدوية؛ وبالمعلومات النموذجية الخاصة بالأدوية؛

واذ تعترف، مع الارتياح، بالتقدم المحرز وتقر استجابة المنظمة الشاملة للتحديات القائمة والجديدة في القطاع الصيدلاني؛

واذ تشيد بمنظمة الصحة العالمية للدور القوي الذي تضطلع به فيما يتعلق بالترويج لمفهوم الأدوية الأساسية وللسياسات الدوائية الوطنية التي تساهم في الاستعمال الرشيد للموارد في القطاع الصيدلاني وفي تحسين الرعاية الصحية؛

واذ تلاحظ، مع الارتياح، أن عددا من الدول الأعضاء قد اعتمد الارشادات بشأن الهبات الدوائية والتي كانت تستند الى الارشادات المشتركة بين الوكالات الصادرة عن المنظمة، ولو أنها تعرب عن قلقها لكون الهبات غير الملائمة من الأدوية، مثل الهبات من المنتجات التي انتهت مدة صلاحيتها أو تلك التي تحمل لصاقات تعريف غير صحيحة أو المنتجات غير الأساسية، لاتزال من الأمور الشائعة، وعن قلقها أيضا لعدم اكتمال تقييم أثر الارشادات بعد؛

واذ تلاحظ، مع القلق، أن (أ) ثلث سكان العالم لا تتوافر لهم فرص مضمونة للحصول على الأدوية الضرورية، (ب) أن المواد الصيدلانية الخام والمنتجات التامة الصنع ذات النوعية الهزيلة لاتزال متداولة في الأسواق الدولية؛

واذ تلاحظ أن هناك قضايا تجارية لا بد من التصدي لها من زاوية الصحة العمومية؛

١ الوثيقة مت ١٠١/١٠ الفصل السابع. وتصويب ٢.

واذ تعترف بأن اتفاق "تريس" يتيح مجالاً لحماية الصحة العمومية؛

واذ تحيط علماً بالمخاوف التي أعربت عنها دول أعضاء كثيرة بشأن أثر الاتفاقات الدولية ذات الصلة، ومنها الاتفاقات التجارية، على طاقة الانتاج المحلية وفرص الحصول على المنتجات الصيدلانية وعلى أسعارها في البلدان النامية وفي أقلها نمواً؛

واذ يساورها القلق أيضاً ازاء استمرار الأدوية على نحو غير رشيد من قبل واصفي الأدوية والقائمين على توزيعها وعمامة الناس، ولأن الترويج غير الأخلاقي لتلك الأدوية في البلدان المتقدمة والبلدان النامية وعدم توافر فرص الحصول على المعلومات الدوائية المستقلة والمصدقة علمياً يساهم في الانتهاكات،

#### ١- بحث الدول الأعضاء على ما يلي:

(١) إعادة تأكيد التزامها بوضع وتنفيذ ورصد سياسات دوائية وطنية وبتخاذ كل التدابير الملموسة الضرورية لضمان العدالة والانصاف فيما يتعلق بالحصول على الأدوية الأساسية؛

(٢) ضمان احلال الصحة العمومية محل الصدارة في السياسات الصيدلانية والصحية؛

(٣) استكشاف واستعراض الخيارات التي تتاح لها بموجب الاتفاقات الدولية ذات الصلة بما في ذلك الاتفاقات التجارية من أجل حماية فرص الحصول على الأدوية الأساسية؛

(٤) وضع وانفاذ اللوائح التي تضمن معايير جيدة وموحدة لضمان جودة جميع المواد والمنتجات الصيدلانية المصنوعة في بلدانها أو تلك التي تستوردها أو التي تصدرها أو تلك التي تمر عبر أراضيها؛

(٥) سن وانفاذ التشريعات أو اللوائح بما يتمشى مع مبادئ المعايير الأخلاقية للمنظمة بشأن ترويج الأدوية الطبية، وتشجيع دوائر صناعة المواد الصيدلانية والأسرة الصحية على وضع مدونة قواعد أخلاقية، ورصد ترويج الأدوية بالتعاون مع الأطراف المهمة؛

(٦) وضع ارشادات وطنية تحكم الهبات من الأدوية التي لا تتعارض مع الارشادات المشتركة بين الوكالات والتي أصدرتها المنظمة، أو الحفاظ على تلك الارشادات والعمل مع جميع الأطراف المهمة لتشجيع الانضمام إليها؛

(٧) تشجيع استعمال الأدوية على نحو رشيد وذلك عن طريق تقديم معلومات دوائية مستقلة وحديثة ومقارنة، وادراج الاستعمال الرشيد للأدوية والمعلومات الخاصة باستراتيجيات التسويق التجاري في مناهج تدريب العاملين الصحيين على جميع المستويات؛

(٨) تشجيع ودعم تثقيف المستهلك بشأن الاستعمال الرشيد للأدوية وادراج ذلك في المناهج المدرسية؛

(٩) تقييم التقدم المحرز على نحو منتظم، مع الاستفادة من المؤشرات التي تضعها المنظمة أو الآليات المناسبة الأخرى؛

(١٠) الاستمرار في تمويلها ودعمها المادي للاستراتيجية الدوائية المنقحة وخاصة عن طريق توفير موارد للمنظمة من مصادر من خارج الميزانية؛

-٢ تطلب الى المدير العام:

(١) دعم الدول الأعضاء في جهودها الرامية الى وضع وتنفيذ السياسات والبرامج التي من شأنها أن تحقق أهداف الاستراتيجية الدوائية المنقحة، بما في ذلك استنباط أدوات ووضع ارشادات ومنهجية لأغراض التقييم والرصد؛

(٢) اعتماد استراتيجية شاملة ترمي الى تنفيذ المعايير الأخلاقية للمنظمة بشأن ترويج الأدوية الطبية ومواصلة استعراض فعاليتها مع جميع الأطراف المهمة؛

(٣) توسيع نطاق الارشادات المدرجة في نظام المنظمة للاشهاد على جودة المنتجات الصيدلانية المتداولة في التجارة الدولية ليشمل المواد الصيدلانية الخام، ووضع وتعميم ارشادات موحدة عن الشروط التنظيمية لمراقبة المنتجات الصيدلانية وتصديرها واستيرادها وعبرها، ووضع معايير للممارسة بالنسبة للكيانات المشتركة في التجارة الدولية في المستحضرات الصيدلانية والمواد الصيدلانية الخام؛

(٤) وضع شهادة تفتيش نموذجية تسمح بالتفتيش، على الصعيد الوطني، على مواقع تصنيع المواد الصيدلانية الخام والمنتجات الصيدلانية التامة الصنع وذلك لضمان الامتثال لممارسات الصنع الجيدة التي توصي بها المنظمة والتعاون مع الدول الأعضاء، لدى الطلب، فيما يتعلق بالتنفيذ؛

(٥) بث المزيد من المعلومات المستقلة عن أسعار السوق الخاصة بالمواد الخام ذات الجودة المضمونة والمعدة لانتاج الأدوية الأساسية؛

(٦) مواصلة جمع وبث معلومات مستقلة، مع استخدام الوسائط الالكترونية مثل شبكة الانترنت، عن مأمونية المنتجات الصيدلانية وعن حالات غش العقاقير أو الأدوية وعن انتقاء الأدوية واجراءات وصف الأدوية بشكل رشيد؛

(٧) التعاون مع الدول الأعضاء التي تطلب ذلك، ومع المنظمات الدولية على رصد وتحليل الآثار المترتبة على الاتفاقات الدولية، بما فيها الاتفاقات التجارية، من زاوية الصيدلانيات والصحة العمومية، بحيث يتسنى للدول الأعضاء تقييم ثم وضع سياسات صيدلانية وصحية وتدابير تنظيمية من شأنها أن تستجيب لمشاكلها وأولوياتها كما يتسنى لها الافادة القصوى من تلك الاتفاقات مع التخفيف من وطأة آثارها السلبية؛

(٨) استعراض الاستراتيجية الدوائية المنقحة وتحديثها كيما تعكس التحديات الحالية والمستمرة التي تواجه القطاع الصيدلاني والمبادئ المبينة في السياسة المحدثة لتوفير الصحة للجميع؛

(٩) تقديم تقرير الى جمعية الصحة العالمية الثالثة والخمسين عن التقدم المحرز والمشاكل التي تصادف في تنفيذ الاستراتيجية الدوائية المنقحة التي تنتهجها المنظمة وتحديثها مع ابداء توصيات ملموسة.

ANNEX

**LIST OF PARTICIPANTS**

**MEMBERS OF THE SUBGROUP**

**FRANCE**

Professeur J.-F. Girard (Chairman)  
Conseiller d'Etat  
Conseil d'Etat  
Paris

**CHINA**

Mr Liu Peilong  
Director-General  
Department of International Cooperation  
Ministry of Health  
Beijing

**INDONESIA**

Dr B. Wasisto  
Senior Adviser to the Minister of Health  
Ministry of Health  
Jakarta

**IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF)**

Dr A. M. Cheragali  
Secretary  
Iranian Pharmacopeia Council  
Tehran

**JAMAICA**

Mrs G. Allen-Young  
Ministry of Health  
Kingston

**JAPAN**

**Mr S. Tsuda  
Deputy Director  
International Affairs Division  
Minister's Secretariat  
Ministry of Health and Welfare  
Tokyo**

**POLAND**

**Ms J. Manko  
Deputy Minister and Inspector General for  
Pharmaceuticals  
Ministry of Health and Social Welfare  
Warsaw**

**SOUTH AFRICA**

**Dr I. Roberts  
Special Adviser  
Ministry of Health  
Pretoria**

**SWITZERLAND**

**Dr S. Zobrist  
Chef, Affaires internationales  
Office fédéral de la Santé publique  
Berne**

**THAILAND**

**Dr Pakdee Pothisiri  
Deputy Permanent Secretary  
Ministry of Public Health  
Nonthaburi**

**UNITED STATES OF AMERICA**

**Dr S. L. Nightingale  
Associate Commissioner for Health Affairs  
Food and Drug Administration  
United States Public Health Service  
Department of Health and Human Services  
Washington, D.C.**



**YEMEN**

Dr A. O. Al-Sallami  
Under-Secretary for Pharmaceuticals  
Ministry of Public Health  
Sana'a

**MEMBERS OF THE EXECUTIVE BOARD,  
ALTERNATES AND ADVISERS**

**FRANCE**

Mme M. Boccoz  
Conseiller  
Mission permanente  
Genève

(Alternate to Professor J. Ménard)

**UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND**

Mr R. A. Kingham  
International Branch  
Department of Health  
London

(Alternate to Dr K. Calman)

**UNITED STATES OF AMERICA**

Dr J. I. Boufford  
Dean  
Robert F. Wagner Graduate School of Public  
Service  
New York University  
New York

**MEMBERS OF THE AD HOC WORKING GROUP**

---

**ALGERIA**

---

M. M. Messaoui  
Ministre Conseiller  
Mission permanente  
Genève

Mr H. Welge  
Counsellor  
Permanent Mission  
Geneva

---

**ARGENTINA**

---

Sr. E. Varela  
Consejero  
Misión Permanente  
Ginebra

---

**BANGLADESH**

---

Mr K. Rahman  
Counsellor  
Permanent Mission  
Geneva

---

**AUSTRALIA**

---

Ms J. Davidson  
Assistant Secretary  
Strategic Reform and International Branch  
Department of Health and Family Services  
Canberra

Mr E. Van der Wal  
First Secretary  
Permanent Mission  
Geneva

Ms J. Nielsen  
Second Secretary  
Permanent Mission  
Geneva

Ms R. Piggott  
Counsellor  
Permanent Mission  
Geneva

---

**BELGIUM**

---

M. A. Evrard  
Division de l'Inspection pharmaceutique  
Ministère de la Santé publique et de l'Environnement  
Bruxelles

M. S. Legrand  
Premier Secrétaire  
Mission permanente  
Genève

M. M. Vinck  
Premier Secrétaire  
Mission permanente  
Genève

---

**AUSTRIA**

---

Mr C. Dufour  
Administrator  
Permanent Mission  
Geneva

Mr U. Frank  
First Secretary  
Permanent Mission  
Geneva

---

**BENIN**

---

Mme R. Gnacadja-Bade  
Conseiller technique aux Affaires pharmaceutiques et  
laboratoires  
Cotonou

---

**BOLIVIA**

---

Mr R. Silveti  
Director de Relaciones Internacionales  
La Paz

Sra. S. Avila Seifert  
Embajadora  
Representante Permanente  
Ginebra

Sr. J. Loayza Barea  
Ministro  
Misión Permanente  
Ginebra

---

**BRAZIL**

---

Mr A. G. Bahadian  
Deputy Permanent Representative  
Geneva

Mr C. A. Simas Magalhães  
Minister Counsellor  
Permanent Mission  
Geneva

Mr L. C. Gasser  
Second Secretary  
Permanent Mission  
Geneva

Mr L. Coelho de Souza  
Second Secretary  
Permanent Mission  
Geneva

Dr J. A. Bermudez  
Professor and Researcher  
National School of Public Health of  
the Oswaldo Cruz Foundation  
Rio de Janeiro

---

**CANADA**

---

Mr R. Duncan  
Policy Analyst, Policy Division  
Bureau of Policy and Coordination, Therapeutic  
Products Directorate  
Health Protection Branch, Health Canada  
Ottawa

Ms J. Perlin  
Counsellor  
Permanent Mission  
Geneva

Mr Q.-L. Sim  
First Secretary  
Permanent Mission  
Geneva

---

**CHINA**

---

Mrs Zhao Lili  
Deputy Director General  
State Drug Administration  
Department of International Cooperation  
Beijing

Mr Hou Zhenyi  
Counsellor  
Permanent Mission  
Geneva

---

**COLOMBIA**

---

Srta. A. Oviedo  
Ministra Consejera  
Misión Permanente  
Ginebra

---

**DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC OF  
KOREA**

---

Mr Ri Thae Gun  
Counsellor  
Permanent Mission  
Geneva

---

**DENMARK**

---

Mr O. T. Hansen  
Counsellor  
Permanent Mission  
Geneva

---

**ECUADOR**

---

Sr. F. Meneses  
Ministro  
Misión Permanente  
Ginebra

---

**EGYPT**

---

Mr T. Adel  
First Secretary  
Permanent Mission  
Geneva

**EL SALVADOR**

Sr. M. Castro Grande  
Ministro Consejero  
Misión Permanente  
Ginebra,

Mme M. Angone Abena  
Conseiller  
Mission permanente  
Genève

**FINLAND**

Dr K. Leppo  
Director-General  
Ministry of Social Affairs and Health  
Helsinki

Mrs H. Rinkineva  
Counsellor  
Permanent Mission  
Geneva

Ms M. Koivusalo  
Researcher  
Health and Development Cooperation Group  
(HEDEC)  
National Research and Development Centre for  
Welfare and Health  
Ministry of Social Affairs and Health  
Helsinki

**GERMANY**

Mr H. Eberle  
Minister, Deputy Permanent Representative  
Geneva

Dr E. Aderhold  
First Secretary  
Permanent Mission  
Geneva

Mr J. Wülbers  
Counsellor  
Permanent Mission  
Geneva

Ms H. Jirari  
Third Secretary  
Permanent Mission  
Geneva

**FRANCE**

Mme M. Weil-Guthmann  
Conseiller  
Mission permanente  
Genève

Mme R. Deniau  
Chargée des Affaires internationales de l'Afrique  
du médicament  
Ministère de l'Emploi et de la Solidarité  
Paris

Mrs M. Jeanfrançois  
Médecin Inspecteur de la Santé  
Délégation aux Affaires européennes et  
internationales  
Ministère de l'Emploi et de la Solidarité  
Paris

**GHANA**

Mr D. Asiama  
Programme Manager  
National Drugs Programme  
Ministry of Health  
Accra

**GREECE**

Mr D. Coundoureas  
Counsellor  
Permanent Mission  
Geneva

**GUATEMALA**

Sra. C. Rodríguez-Fankhauser  
Ministro Consejero  
Misión Permanente  
Ginebra

**GABON**

Mme Y. Bike  
Ambassadeur, Représentant permanent  
Genève

---

**HONDURAS**

---

Sra. G. Bu Figueroa  
Consejera  
Encargada de Negocios, a.i.  
Misión Permanente  
Ginebra

Mr P. Hendrasmore  
First Secretary  
Permanent Mission  
Geneva

---

**HUNGARY**

---

Mr G. Szabó  
First Secretary  
Permanent Mission  
Geneva

---

Dr R. Dinarvand  
Adviser to the Minister of Health and Medical  
Education for Drug Affairs  
Ministry of Health and Medical Education  
Tehran

Mr M. Baharvand  
Third Secretary  
Permanent Mission  
Geneva

---

**INDIA**

---

Mr K. K. Bakshi  
Secretary  
Ministry of Health and Family Welfare  
Department of International Affairs  
New Delhi

Mr R. Shahare  
First Secretary  
Permanent Mission  
Geneva

---

**IRAQ**

---

Dr N. Mahdy  
Conseiller, Chargé d'affaires, a.i.  
Mission permanente  
Genève

M. G. F. Askar  
Deuxième Secrétaire  
Mission permanente  
Genève

---

**INDONESIA**

---

Dr M. Djamaluddin  
Secretary  
Directorate-General Drug and Food Control  
Ministry of Health  
Department of International Affairs  
Jakarta

Dr A. Soenaryo  
Chairman  
Indonesian Pharmaceutical Manufacturers Group  
Ministry of Health  
Jakarta

Dr Y. Hudyono  
Director, Management and Training Consultant  
Human Resources Development  
Ministry of Health  
Jakarta

Dr I. Suksmaningsih  
Director  
Directorate-General Drug and Food Control  
Ministry of Health  
Jakarta

---

**ITALY**

---

Professor V. Silano  
Director, Service for International Relations  
Ministry of Health  
Rome

Mr G. Schiavoni  
First Counsellor  
Permanent Mission  
Geneva

---

**JAMAICA**

---

Miss A. E. Stone  
Minister Counsellor  
Permanent Mission  
Geneva

---

**JAPAN**

---

Mr A. Yokomaku  
Second Secretary  
Permanent Mission  
Geneva

Mr S. Moriyasu  
First Secretary  
Permanent Mission  
Geneva

---

**JORDAN**

---

Ms L. Khreis  
Pharmacist  
Ministry of Health and Health Care  
Amman

---

**MALAYSIA**

---

Mr Raja Nushirwan Zainal Abidin  
Second Secretary  
Permanent Mission  
Geneva

---

**MEXICO**

---

Sra. M. L. Sosa Márquez  
Tercera Secretaria  
Misión Permanente  
Ginebra

---

**MOROCCO**

---

Mr A. Allouch  
Premier Secrétaire  
Mission Permanente  
Genève

---

**NETHERLANDS**

---

Mr J. Waslander  
First Secretary  
Permanent Mission  
Geneva

---

**NORWAY**

---

Mrs H. C. Sundrehagen  
Director-General  
Ministry of Health and Social Affairs  
Oslo

Dr O. T. Christiansen  
Counsellor  
Permanent Mission  
Geneva

Dr M. Andrew  
Director  
Norwegian Board of Health  
Oslo

---

**PAKISTAN**

---

Mr M. Akram  
Ambassador, Permanent Representative  
Geneva

Mrs K. Azhar  
Counsellor  
Permanent Mission  
Geneva

---

**PERU**

---

Sr. G. Guillén  
Primer Secretario  
Misión Permanente  
Ginebra

---

**PHILIPPINES**

---

Ms M. E. G. Callangan  
Second Secretary  
Permanent Mission  
Geneva

Mr L. J. Palma  
Attaché  
Permanent Mission  
Geneva

---

**REPUBLIC OF KOREA**

---

Mr Young Hwa Yang  
Counsellor  
Permanent Mission  
Geneva .

---

**RUSSIAN FEDERATION**

---

Dr A. Pavlov  
Counsellor  
Permanent Mission  
Geneva

---

**SLOVAKIA**

---

Mr F. Rosocha  
Second Secretary  
Permanent Mission  
Geneva

---

**SOUTH AFRICA**

---

Dr D. Johns  
Counsellor (Health Affairs)  
Permanent Mission  
Geneva

---

**SWAZILAND**

---

Dr S. Shongwe  
Deputy Director of Health Services  
Ministry of Health and Social Welfare  
Mbabane

---

**SWEDEN**

---

Mr T. Zetterberg  
Counsellor  
Permanent Mission  
Geneva

---

**SWITZERLAND**

---

Professeur Th. Zeltner  
Directeur  
Office fédéral de la Santé publique  
Berne

Mme Thu-Lang Tran Wasescha  
Chef, Affaires internationales  
Institut fédéral de la Propriété intellectuelle  
Berne

Dr R. Spang  
Chef, Division de l'Enregistrement  
Office intercantonal de Contrôle des Médicaments  
Berne

---

**SYRIAN ARAB REPUBLIC**

---

Dr K. Al Dayah  
Deputy Minister of Health  
Damascus

---

**THAILAND**

---

Dr Orapan P. Matangkasombut  
Dean  
Faculty of Pharmacy  
Mahidol University  
Bangkok

---

**TURKEY**

---

Ms A. Küçük  
Deputy Director-General  
General Directorate of Drugs and Pharmaceutics  
Ministry of Health  
Ankara

Ms S. Kizildeli  
First Counsellor  
Permanent Mission  
Geneva

---

**UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND  
NORTHERN IRELAND**

---

Mr G. Warrington  
First Secretary  
Permanent Mission  
Geneva

Mr A. G. Sims  
First Secretary  
Permanent Mission  
Geneva

Mr I. Gillespie  
Department of Health  
London

---

**UNITED STATES OF AMERICA**

---

Dr N. A. Boyer  
Director for Health and Transportation Programmes  
Bureau of International and Organization Affairs  
Department of State  
Washington, D.C.

Mrs L. Vogel  
Health Attaché  
Permanent Mission  
Geneva

Mr R. G. Loftis  
Political Counsellor  
Permanent Mission  
Geneva

Mr T. Burns  
IPR Attaché  
Office of the United States Trade Representative  
Washington, D.C.

---

**URUGUAY**

---

Sra. P. Vivas  
Consejera  
Misión Permanente  
Ginebra

---

**YEMEN**

---

Mr F. Al Obthani  
Premier Secrétaire  
Mission permanente  
Genève

---

**ZAMBIA**

---

Mr D. Kunda  
Chief Pharmacist  
Ministry of Health  
Lusaka

Ms A. Kazhingu  
Second Secretary  
Permanent Mission  
Geneva

---

**ZIMBABWE**

---

Dr T. J. Stamps  
Minister of Health and Child Welfare  
Harare

Mr T. J. B. Jokonya  
Ambassador, Permanent Representative  
Geneva

Mr A. Chidankire  
Director, Pharmacy Services  
Ministry of Health and Child Welfare  
Harare

Mr T. T. Chifamba  
Minister Counsellor  
Permanent Mission  
Geneva

Mr N. Kanyowa  
Counsellor  
Permanent Mission  
Geneva

= = =